

**To customers/Hinweis für Kunden/Aux clients/
Avvertenza per i clienti/Información dirigida a los clientes/
Aan de klanten/Till våra kunder/
Til kunden**



English

[To use the new-version map disc]

- The database ver. 4.00 has been upgraded to 4.10.
- Ver. 4.10 can be used with the INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS models. It cannot be used with the INA-N033R model.

[Operating system programme rewriting]

- 1) Insert the upgrade disc into your INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS.
- 2) The operating system will automatically be rewritten.

[About setting the route search]

The route search results displayed may differ depending on the type of route search, and the route search conditions you set.

Note: If you choose "Motorway Detour," there may be some occasions when the route offered will include Motorway roads if there are no other alternative roads possible.

[About the search result depending on search conditions]

After setting a route for a destination, route search begins. The 3 types of route are displayed, according to the route search, as shown below.

Quick: motorway/ordinary road, where the route consists mainly of wide country/main roads.

Short: motorway/ordinary road, where the route is the shortest possible distance.

Alternative: motorway/ordinary road, where the route consists of as few left or right turns as possible.

For details on operation, refer to the supplied Owner's Manual.

Deutsch

[Verwenden der neuen Version der Karten-Disc]

- Die Datenbank Version 4.00 wurde in Version 4.10 aktualisiert.
- Version 4.10 kann mit den Modellen INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS verwendet werden. Sie kann nicht mit dem Modell INA-N033R verwendet werden.

[Aktualisieren des Betriebssystemprogramms]

- 1) Legen Sie die Upgrade-Disc in das Modell INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS ein.
- 2) Das Betriebssystem wird automatisch aktualisiert.

[Hinweis zum Einstellen der Routensuche]

Die angezeigten Ergebnisse der Routensuche können sich je nach Typ der Routensuche und der eingestellten Bedingungen für die Routensuche unterscheiden.

Hinweis: Auch wenn Sie „Autobahn Umgehen“ wählen, kann es vorkommen, dass eine berechnete Route über Autobahnen führt, weil es z. B. keine Alternativen gibt.

[Hinweis zum Suchergebnis je nach Suchbedingungen]

Wenn Sie eine Route für einen Zielort eingestellt haben, beginnt die Routensuche. Gemäß der Routensuche werden die folgenden 3 Routentypen angezeigt.

Schnell: Autobahn/normal, wobei die Route hauptsächlich aus großen Landstraßen bzw. Hauptverkehrsadern besteht.

Kurz: Autobahn/normal, wobei die kürzeste Distanz ausgewählt wird.

Alternative: Autobahn/normal, wobei die Route möglichst wenige Richtungswechsel enthält.

Einzelheiten zu den Funktionen finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Français

[Pour utiliser la nouvelle version du disque de cartographie]

- La base de données version 4.00 a été mise à jour et remplacée par la version 4.10.
- La version 4.10 peut être utilisée avec les modèles INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS. Elle ne peut pas être utilisée avec le modèle INA-N033R.

[Remplacement du programme du système d'exploitation]

- 1) Insérez le disque de mise à jour dans votre INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS.
- 2) Le système d'exploitation est automatiquement remplacé.

[A propos de la définition de la recherche de l'itinéraire]

Les résultats de la recherche de l'itinéraire affichés peuvent varier selon le type et les conditions de recherche définis.

Remarque: Si vous choisissez « Autoroute Déviation », le résultat de la recherche de l'itinéraire peut comprendre des autoroutes si aucune autre route n'est possible.

[A propos du résultat de la recherche basé sur les conditions de recherche]

Après avoir défini l'itinéraire d'une destination, la recherche de celui-ci commence. Les 3 types d'itinéraire sont affichés en fonction du critère de recherche défini, comme illustré ci-dessous.

Rapide: autoroute/routes ordinaires. L'itinéraire est constitué principalement de routes principales/routes secondaires larges.

Court: autoroute/routes ordinaires. L'itinéraire correspond à la distance la plus courte possible.

Autre: autoroute/routes ordinaires. L'itinéraire évite autant que possible les virages à gauche ou à droite.

Pour plus d'informations, consultez le Mode d'emploi fourni.

Italiano

[Utilizzo della nuova versione del disco delle mappe]

- Il database versione 4.00 è stato aggiornato con la versione 4.10.
- La ver. 4.10 può essere utilizzata con i modelli INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS. Non può essere utilizzata con il modello INA-N033R.

[Programma di aggiornamento del sistema operativo]

- 1) Inserire il disco di aggiornamento nell'INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS.
- 2) Il sistema operativo sarà automaticamente aggiornato.

[Impostazione della ricerca percorso]

I risultati della ricerca del percorso visualizzati sono diversi a seconda del tipo di ricerca del percorso e dei parametri di ricerca impostati.

Nota: se si sceglie "Autostrada Evita" vi potrebbero essere delle occasioni in cui il percorso proposto comprende le autostrade, se non sono possibili strade alternative.

[Risultato della ricerca secondo le condizioni di ricerca]

Dopo aver inserito una destinazione, inizia la ricerca del percorso. Vengono visualizzati tre tipi di percorso, a seconda della ricerca impostata, come indicato sotto.

Veloce: autostrada/strada normale, dove il percorso consiste principalmente in larghe strade nazionali o principali.

Breve: autostrada/strada normale, dove il percorso è il più breve possibile.

Alternativo: autostrada/strada normale, dove il percorso consiste nel minor numero di curve a destra o a sinistra.

Per maggiori dettagli sul funzionamento, consultare l'istruzione per l'uso in dotazione.

Español

[Para utilizar el disco de mapas de la nueva versión]

- La versión de la base de datos 4.00 se ha actualizado a la versión 4.10.
- La versión 4.10 puede utilizarse con los modelos INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS. No puede utilizarse con el modelo INA-N033R.

[Reescritura del programa en el sistema operativo]

- 1) Inserte el disco de actualización su INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS.
- 2) El sistema operativo se reescribirá automáticamente.

[Acerca de la configuración de la búsqueda de ruta]

Los resultados de la búsqueda de ruta que se muestran pueden variar en función del tipo de búsqueda de ruta y de las condiciones que haya definido para la misma.

Nota: Si selecciona “Autopista Evitar”, puede que en algunas ocasiones la ruta propuesta incluya autopistas si no existen otras carreteras alternativas.

[Acerca del resultado de búsqueda en función de las condiciones de búsqueda]

Una vez que se ha definido el tipo de ruta al destino, se inicia la búsqueda de ruta. Se muestran los tres tipos de ruta, en función de la búsqueda de ruta, tal como se indica a continuación.

Rápida: autopista/carretera común, donde la ruta transcurrirá especialmente por carreteras principales y vías anchas.

Corta: autopista/carretera común, donde la ruta es la distancia más corta posible.

Alternativa: autopista/carretera común, donde la ruta se basa en el menor número posible de giros a la derecha o izquierda.

Para obtener más información sobre las operaciones necesarias, consulte el Manual de Operación suministrado.

Nederlands

[Gebruik van de New-Version Map Disc]

- De database ver. 4.00 is geüpgrade naar 4.10.
- Ver. 4.10 is geschikt voor de modellen INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS. Ze is niet geschikt voor het model INA-N033R.

[Besturingssysteemprogramma herschrijven]

- 1) Steek de upgrade disc in uw INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS.
- 2) Het besturingssysteem wordt automatisch herschreven.

[Route zoeken instellen]

De getoonde routezoekresultaten kunnen verschillen volgens het type routezoeken en de ingestelde routezoekvoorwaarden.

Opmerking: zelfs indien "Autosnelweg Omleiding" is geselecteerd, kan de voorgestelde route toch over autosnelwegen gaan wanneer er geen alternatieve wegen beschikbaar zijn.

[Betreffende het zoekresultaat afhankelijk van de zoekvoorwaarden]

Het routezoeken begint nadat een bestemming is ingevoerd. De 3 routetypes verschijnen zoals hieronder afgebeeld.

Snel: autosnelwegen/gewoon, waarbij de route hoofdzakelijk bestaat uit autosnelwegen/hoofdwegen.

Kort: autosnelwegen/gewoon, waarbij de route zo kort mogelijk is.

Alternatief: autosnelwegen/gewoon, waarbij de route zo weinig mogelijk naar links of rechts afslaat.

Meer details omtrent de bediening vindt u in de meegeleverde Gebruiksaanwijzing.

Svenska

[Så här använder ni den nya versionen av kartskivan]

- Databasver. 4.00 har uppgraderats till 4.10.
- Ver. 4.10 kan användas med modellerna INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS. Den kan inte användas med modell INA-N033R.

[Operativsystem skrivs om]

- 1) Sätt i den uppgraderade skivan i INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS.
- 2) Operativsystemet skrivs om automatiskt.

[Ställa in sökning efter rutter]

Vilket resultat som visas vid en sökning efter rutter beror på vilken typ av sökning du gör och vilka sökvillkor du anger.

Obs: Om du t.ex. ställer in "Motorväg Undvik" kan det ändå hända att den föreslagna rutten ibland inkluderar motorvägar om det inte finns några andra möjliga alternativa vägar.

[Sökresultatet beror på sökvillkoren]

Efter att du ställt in en destination börjar sökningen efter en rutt. 3 typer av rutter visas så som visas nedan.

Snabb: motorväg/vanlig väg, där rutten mest består av breda landsvägar/huvudvägar.

Kort: motorväg/vanlig väg, den kortaste vägen.

Alternativ: motorväg/vanlig väg, där rutten består av så få vänster- och högersvängar som möjligt.

Mer information om olika åtgärder ges i medföljande Användarhandledning.

Dansk

[Sådan bruges den nye kort-disk]

- Databaseversion 4.00 er blevet opgraderet til 4.10.
- Version 4.10 kan bruges med modellerne INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS. Den kan ikke bruges med model INA-N033R.

[Opgradering af operativsystem]

- 1) Indsæt opgraderingsdisken i INA-N333R/INA-N333RR/INA-N333RS/INA-N333RRS.
- 2) Operativsystemet opgraderes automatisk.

[Om indstilling af routesøgning]

Resultaterne af routesøgningen varierer, afhængigt af den valgte routesøgningstype og de valgte routesøgningskriterier.

Bemærk: Hvis du vælger "Motorvej Omvej", kan der være tilfælde, hvor den foreslåede rute vil omfatte motorveje, hvis der ikke er mulighed for andre alternative veje.

[Om søgeresultater, der afhænger af søgekriterier]

Når du har valgt en rute til en destination, begynder routesøgningen. Der vises tre typer ruter (se nedenfor), afhængigt af routesøgningen.

Hurtig: motorvej/almindelig – når ruten primært består af åbne strækninger/hovedveje.

Kort: motorvej/almindelig – når ruten er den kortest mulige afstand.

Alternativ: motorvej/almindelig – når ruten primært består af så få højre- eller venstresving som muligt.

Yderligere oplysninger om betjening findes i den medfølgende Brugervejledning.